

荣获中国辞书奖

最新高级 英汉词典

A NEW ADVANCED
ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY

(修订版·大字本)



商务印书馆
国际有限公司

最新高级英汉词典

A NEW ADVANCED
ENGLISH-CHINESE DICTIONARY

(修订版·大字本)

《最新高级英汉词典》(修订版)编纂委员会

商 务 印 书 馆
国 际 有 限 公 司

中国·北京

修订版前言

初版的《最新高级英汉词典》于1994年8月出版,十余年来,它一直保持着极强的生命力,并且盛销不衰。其间,它不仅获得了中国“国家辞书奖”的殊荣,同时也赢得了广大读者的广泛好评。然而,过去的十年,中国与世界的变化可谓翻天覆地;语言,尤其是其使用范围和影响力已成为世界第一的英语的发展与变化更是令人无法忽视。为了跟上时代的发展与变化,也为了回报十余年来广大读者对《最新高级英汉词典》的厚爱与期望,商务印书馆国际有限公司精益求精,特邀十余位中外英语专家,历经5年之久,从内容和形式两方面对原书做了全面系统的修订。

这部修订版《最新高级英汉词典》在秉承和发扬原词典编撰风格与特色的基础上,在选词、释义、例证、用法说明等诸多方面对原词典进行了修正、补充和更新,使其内容更为丰富、全面和实用,从而更加适合当今读者的广泛需要。本词典的主要特点可以归纳为以下四个方面:

一、内容全而新。全书共收条目5万余条,增收了大量近年来出现的新词新语,其范围涉及政治、经济、科技、法律、生化、环境、医药等许多方面。

二、实用性强。标明了名词的可数性与不可数性,动词的各种不规则变化形式,形容词的形态变化和句法;提供了大量介词、副词与名词、动词、形容词的搭配;对易混淆的同义词、近义词进行了辨析和阐释。此外,本词典打破一般英汉词典不设词源的惯例,注明了词源,阐明了派生关系。这大大方便了读者对词汇的理解与记忆。

三、语法知识丰富。本词典在语法和用法知识的广度和深度上都作了扩充,提供了大量的常用习语和短语,并提供了在用法上具有代表性的例句。

四、附录丰富实用。为满足不同读者的多方面需要,本词典对原词典的附录进行了调整,不仅收录了一般词典中常见的附录,而且收录了货币单位及缩写、英美拼法对照表,以及星座缩写表等实用内容。

在本词典修订过程中,承蒙来自全国各地的广大读者和同行的关注与支持。许多读者提供了十分有益的意见和建议,使我们的修订工作得以圆满完成。在本词典出版之际,我们谨向他们表示深深的谢忱!由于时间和水平所限,词典中仍难免存在疏漏或不足,我们诚望广大读者继续不吝赐教,以使本词典更加完善。

商务印书馆 编辑部
国际有限公司

2007年1月

初版前言

我们接受商务印书馆的委托,编写一本实用性很强的英汉词典:既是大、中学校中青年教师和学生以及广大自学者的教学词典,又适当兼顾社会各界人士在英语阅读、写作及翻译中释疑解难,指破迷津,亦即以教学词典为主,兼具案头词典的功能。这也正是国外英语教学词典近半个世纪以来发展的趋势。我们经过充分研究,决定以张其春、蔡文紫编著的《简明英汉词典》为基础,在词条内容和收词两方面进行大量增补。《简明英汉词典》自60年代出版以来,受到英语教学界的好评,它立足我国读者的需要,广泛参考英国和日本英语教学词典,做到以简明的形式表现丰富的内容,出版30年来,受惠于它的,何啻两代三代莘莘学子。我们保持了它的特色,增收了百科、科技词汇和新词语。在语词方面,对语法和用法的内容,在广度和深度上做了大幅度的扩充,增补了大量的习语。绝大部分词汇和短语都编有例句。

本词典为读者在学习和使用英语中最感困难的问题提供详细而必要的信息:

一、名词标明可数性与不可数性。中国学生受汉语影响,往往忽视名词的可数与不可数的区别,从而在使用与其搭配的冠词和动词时发生错误。

二、动词句法。动词句型是句子结构的基础。本词典动词条目下的例证,已大体包含了主要的句型。没有使用句型符号或代码,是为了避免繁琐。

三、形容词的形态变化和句法。标出形容词的不规则变化,以及在句子结构中用作表语抑或定语。

四、介词和副词与名词、动词和形容词的搭配。英语搭配是一种惯用法,是中国学生学习的难点,其中尤以小品词(介词、副词)为最。本词典或用方括号([])标出,或以例证表示,使读者一目了然。

五、同义词、近义词辨义。其中特别注意针对中国学生容易发生混淆的词语进行辨析,避免用词错误。

六、词源。本词典打破一般教学词典不设词源的惯例,简要注明词源,阐明派生关系,而不作学术性探讨,大有益于读者对词汇的理解和加强记忆、扩大词汇量。

本词典由17位编者前后编写了十一年,今天终于与读者见面。这是全体编者长期团结协作,废寝忘食,不避寒暑,辛勤劳动的成果。

各位编者所编字母如下(姓氏按所编字数多少排列):

陈作卿(C) 孟继有(S) 赵 珩(D,F)

胡之珩(I,M) 董眉君(G:goose—gyve,T,V) 周学艺(P,Q)

何 田(B:bid—by,G:g—goon) 彭瑞初(V,W,X,Y,Z)

武 沅(L) 安美华(R) 麻乔志(A) 于 乐(H)

吴玉雯(N,O) 钱景明(E) 李竹贞(B:b—bicyclist)

田 弋(J,K)

北京大学英语系的李赋宁教授和王岷源教授担任了本词典的审订工作。商务印书馆的朱原先生拨冗参加了编写组的两次会议,指出编写本词典的意义,并审阅了部分卡片。此外,徐式谷、刘邦琛、李华驹、郑家声、王逢鑫等先生校阅了部分卡片,吴永麟女士校阅了部分清样。赵贞阁女士校核了汉语简化字、体例、符号,并做了大量的事务性和秘书工作。责任编辑与我们一起进行了讨论、琢磨、字斟句酌地校核了全文。我们谨此表示敬意和感谢。

《最新高级英汉词典》编写组

1993年9月9日

体例说明

一、词条

词条(entry, vocabulary entry)系指所收的每个词(word)和对其意义与用法所作的解释而言。词条计分单词(a single word)和复合词(a compound)两种。

二、词目词

词目词(entry words, headwords)按照英语字母顺序(alphabetical order)排列。黑正体词为英语或已被英语所吸收的外来语,极少数黑斜体词为尚未被英语所吸收的外来语,如: *cause célèbre*, *je ne sais quoi* 等。

不规则动词(irregular verb)的原形及其过去式或过去分词为便于读者查阅起见,均单独作为词目列出。如: **bear, bore, borne; spring, sprang, sprung** 等。

名词复数除个别很不规则的古体字如 **brethren** 单独作为词目以外,其余一般只列出单数,因此要查 **boxes, phenomena** 等时,就得先查其单数 **box, phenomenon** 等。

形容词除少数独立存在的比较级如: **good, better, best; bad, worse, worst; many(much), more, most** 等单独列出外,一般只列出原级。因此要查 **faster, fastest** 时,就得先查其原级 **fast**。

派生词(a derivative),为突出其意义和用法,一律单列词目,如: **accountable, accordingly, comparatively, consciousness** 等。

三、复合词

复合词(a compound),有连写复合词(a solid compound)如: **nightdress**,有中间带连字符的复合词(a hyphenated compound)如: **night-time**,还有分开的复合词(an open compound)如: **night safe**。有时同样一个复合词在不同的书刊中可能出现三种形式的写法,如: **headmaster, head-master, head master** 等。本词典采用现代英语中最常见的形式,如: **headmaster, high-and-mighty** 等。

四、同形异义词

同形异义词(homographs)系指拼写相同而含义和用法有显著差别的词:词源(etymology)相同者,只列成一个词目,对其不同的词性、含义或用法所作的解释等分别以罗马字 I, II, III, ... 注明,如: **home** [həʊm] I *n* ... II *a* ... III *ad* ... IV *vi* ...;词源不同者,各自单列出其词目,并在其右上角标明数码,如: **die**¹ [dai] *n*, **die**² [dai] *n*, **die**³ [dai] *vi* 等。

五、异体词

异体词(variants)系指同一个词所出现的两种以上的不同拼写形式,如: **caftan, kaftan; colour, color; realize, realise** 等。本词典分以下三种情况处理:

1. 按照英语顺序,拼法相距甚远者,分别单列词目,在使用频率最多而最常见的词目下进行

解释。其他异体词的释义,以等号“=”解决。这样既便于查阅,又避免重复而增加不必要的篇幅。如: **caf·tan, kaf·tan** [ˈkæftæn, kæfˈtæn] *n* = caftan 等。

2. 拼法相近似,只是少数字母有差别,则合并列为一个词目,将其中有差别的字母套以圆括号“()”,这样既便于查阅,又可节省篇幅。如: **col·o(u)r, hon·o(u)r, judg(e)·ment** 等。圆括号表示可有可无。

3. 拼法相近似,少数字母有差别而又无法用圆括号解决者,则同时并列。如: **hon·kie, hon·ky; hot flash, hot flush** 等。

六、音节划分

音节(syllable)系指由一个或几个音素组成的语音单位。本词典所收的词目,除一个音节的词以外,两个音节以上的词一律用黑圆点“·”将其分开,这就是音节划分(syllable division)。如: **syl·la·ble, ter·mi·nal** 等。音节划分的好处是,既可以帮助解决发音上的疑难,又有利于书写、打字、印刷等方面的断字转行(end-of-line divisions),便于阅读。必须指出,如果最前面或最后面的音节只有一个字母,如: **a·lone, a·plomb, hoar·y, i·dea, priv·y** 等,这类词均不能进行断字转行;另外词尾只有两个字母的音节,除-ly 以外,如: **-ed, -er, -ic** 等,也不能断字转行。

七、注音

注音(pronunciation)系指用音标符号表明每个词目词的读音。本词典所收的词:单词、复合词、词缀、构词成分,甚至有些缩略语等,一律用国际音标(international phonetic transcription)注音。词目词,无论是复合词或派生词,即使是相应部分前面有过注音,亦均注全音;音标放在方括号“[]”内。主重音(a primary stress)用“ˈ”表示,位于其音节前的左上方;次重音(a secondary stress)用“ˌ”表示,位于其音节前的左下方。单音节的词没有重音,如: **act** [ækt], **green** [ɡriːn], **man** [mæn], 等;双音节以上的词才有主重音,如: **able** [ˈeɪbl], **above** [əˈbʌv], **afterward(s)** [ˈɑːftəwədz], 等;双音节以上的复合词或多音节的词往往有主重音和次重音,如: **able-bodied** [ˈeɪblˈbɒdɪd], **conversation** [ˌkɒnvəˈseɪʃən] 等。有些复合词的主重音或次重音由于含义或词性的不同而发生变化,如: **counterbalance** 为名词时读作 [ˈkaʊntəˌbæləns], 作动词时读作 [ˌkaʊntəˈbæləns]。

异音词(variants)系指一个词由于含义或用法不同而读音也有差别。除了上述重音变化的异音词外,其他均逐条分别注音,如: **con·tract** [ˈkɒntrækt] *I n ... II* [kənˈtrækt] ❶ *vt ...* 少数英式英语读法不同于美式英语读法的常用异音词,英式英语音注在前,美式英语音注在后,中间用逗号“,”或“美”字隔开,如: **caf·é, caf·e** [ˈkæfeɪ, kæˈfeɪ], **clerk** [klɔːk, klɜːk] 等。

有些代词、冠词、连词以及介词等的读音有强弱之分的,则在其有关的音标前注明“强”或“弱”字,中间用分号“;”或逗号“,”隔开。如: **them** [强 ðəm, 弱 ðəm]; **the** [强 ðiː; 弱: 元音前 ði, 辅音前 ðə, ð]; **so** [强 səʊ, 弱 sə] 等。

注意音标中的几个符号:音标为斜体者,表示可读可不读,如: **ac·tion** [ˈækʃən], **whale** [hweɪl], ...; 音标为带圆括号的长音符“(ː)”者,表示既可读长音,又可读短音,如: **ju·di·ca·ture** [ˈdʒuː(ː)dɪkətʃə] 等。

八、词形变化

词形变化(inflections, inflected forms)一律放在国际音标后面、词性前面的圆括号内,如:

po·ta·to [pə'teɪtəu] (*pl* ~es) *n* 等。至于其规则变化而在拼写上不易产生错误者,则从略。

注出名词复数的词形变化的有:按规则变化但在拼写上易产生错误者,如:**he·ro** ['hiərəu] (*pl* ~es) *n* [C], **to·ma·to** [tə'mɑ:təu, tə'meɪtəu] (*pl* ~es) *n* [C]等;既可以按规则变化又可以不按规则变化者,如:**hand·ker·chief** ['hæŋkətʃɪf] (*pl* handkerchieves ['hæŋkətʃi:vz] or ~s) *n* [C], **hy·per·bo·la** [hai'pə:bələ] (*pl* ~s or hyperbolae [hai'pə:bəli:]) *n* [C], **ze·ro** ['ziərəu] (*pl* ~es or ~s) *n* [C]等。属于不规则变化者,如:**foot** [fʊt] (*pl* feet [fi:t]) *n* [C], **tooth** [tu:θ] (*pl* teeth [ti:θ]) *n* [C]等。

代词复数,如:**that** [ðæt] (*pl* those), **this** [ðɪs] (*pl* these);人称代词则连同其格的变化列表说明。

形容词和副词级的词形变化只列举其不规则者,如:**little** ['lɪtl] *I* (less or lesser, least) *a*, **well** [wel] *I* (better, best) *ad* 等。至于按规则变化的,不论是单音节或多音节,即便是像 **large·heart·ed** 这样的复合形容词比较级为 larger-hearted or more large-hearted,最高级为 largest-hearted or most large-hearted,亦不列出。

动词的词形变化如列出三个词者,则第一个词为过去式,第二个词为过去分词,用分号隔开的第三个词是现在分词。

词典中注明动词词形变化的,有以下四种情况:不规则变化,如:**die**³ [dai] (died, died; dying), **lay**¹ [lei] (laid, laid);规则和不规则变化同时出现者,如:**bless** [bles] (blessed, blessed or blest, blest), **light** [laɪt] (lighted, lighted or lit, lit);同样一个词,由于规则和不规则的词形变化,而出现含义上的差别者,如:**hang** [hæŋ] (hung, hung or hanged, hanged);有些词虽为规则变化,因末尾辅音字母需双写等,容易发生错误的,如:**drug** [drʌg] (drugged, drugged; drugging), **gad** [gæd] (gadded, gadded; gadding)等。

九、释义

释义(definitions)系指说明并解释词的含义。本词典一律用汉语释义;为节省篇幅,含义完全相同的词(synonym)用等号解决释义,如:**kar·at** ['kærət] *n* = carat, **strip car·toon** [ˌstri:p kɑ:'tu:n] *n* = comic strip.

一个词有多种含义和用法时,可分①,②,③等项释义。每项中的释义,用逗号或分号隔开,最后用冒号引出例证。各项释义的顺序按使用频率排列,汉语力求规范化和简明扼要。

每项释义务求配以例证,例句句末用句号;例证的汉译文短语或句子后,一律用斜横“/”分开。例证中的词目词用代词号“~(swinging dash)”替换。例证中的 one 指本人, one's 指本人的,二者与主语一致; sb 指某人, sb's 指某人的,二者系主语以外的人; sth 指某事物, sth's 指某事物的。释义完成后,用双垂直线(double bar)隔开,接着便是与本词有关的惯用语(idioms)或固定词组(set phrases)。这些词语用醒目的正黑体(bold)一般按其首词的英语字母顺序列出。义项多的,分1), 2), 3)等释义,有些难理解而不易掌握的用冒号引出例句。最后是解释词源,把有关本词的来龙去脉放在方括号内。有若干词条在用法上容易产生歧义,往往令人混淆,于是便设“[辨异](discrimination)”栏作为另起,附在其后。“[辨异]”的用途甚广,除辨析词义外,还包括其惯用法(usage)等在内。此栏极为重要,为本词典的特点,对词条的释义和用法,往往起到画龙点睛的作用。

在释义过程中,为区别貌似相同而含义不同的词语,可用“比较”进行鉴别,如:**little know**

English 根本不懂英语[比较:know little English 对英语懂得很少];为了突出其含义,引起注意,还用“同、反、缩”进行烘托。同系指同义词(synonym),反为反义词(antonym),缩即缩略语(abbreviations)。“比较,同,反,缩”均放在方括号内。

释义时在修辞性方面各有偏重的,在义项前冠以[口]、[书]、[喻]、[褒]、[贬]等;属于专业性的,冠以[天]、[化]、[气]等;名词前冠以表示可数的[C](countable),不可数的[U](uncountable),或[C][U];动词前冠以及物动词 *vt* (transitive verb) 和不及物动词 *vi* (intransitive verb) 以分开释义。如动词兼有及物和不及物性质时则用①②号码标明,否则不标明数字号码。属于书写方面的,必要时冠以[大写]、[有时大写]、[有时小写]。属于用法方面的,名词冠以[复]、[单复同]、[用作复]、[用作单]等,以确定其后所接谓语动词是用单还是用复。有的名词还单列“[作定语]”一项进行释义;形容词只能作定语的则标明 *attrib a*, 只能作表语的便标明 *pred a*; 动词还可注明[与 about, for...连用]、[宾语后跟 for, to...等],表示其搭配关系。

十、惯用语和固定词组

惯用语(idioms or idiomatic phrases) 和固定词组(set phrases) 除作为例证以外,均一律用正黑体按英语字母顺序根据词性分别排在有关重点词的双垂直线“||”后。名词、动词(*be* 除外)或形容词为重点词,冠词、介词、副词、连词以及 *be* 等为非重点词。属于名词性的,放在第一个词的条目中,如:**bone of contention** 在 *bone* 词条内, **the day after tomorrow** 在 *day* 词条内等。惯用语中有动词和名词的,则放在关键性的词条中,如:**cut one's coat according to one's cloth** 在 *cut* 词条内,而 **hit the (right) nail on the head** 则在 *nail* 词条内, **pick holes in** 则在 *hole* 词条内,等。惯用语中名词、动词以及形容词均有的,则放在关键性的名词中,如:**get (hold of) the wrong end of the stick** 既可放在 *end* 词条内,也可放在 *stick* 词条内。概括而言,名词和动词是主要的,其次才是形容词。除此以外,像 **all along, along with, be in on it, even if, not at all, not but what** 等,其中除去 *be* 外,均放在第一个词的条目内。

关于惯用语和搭配中的 **one, one's; sb, sb's, sth** 的指代已在释义一节中作了交代,兹不赘言。至于其中的圆括号(round brackets) 如: **bear (have, keep) sth in mind** 与 **on (an, the) average** 有两种作用,前者表示替换,后者表示可有可无。应用时需视上下文而定,并请参考词典中的汉语翻译。

十一、词源

词源(etymologies) 设在词条最后的方括号“[]”内,只对一些词的来源作简要的交代,不叙述整个演变过程;同时也将一些词目能派生出来的词一一列举出来。这样既可以帮助加强记忆,又能扩大读者的词汇量。

“<”表示“来自(descended from)”、“源出于(derived from)”或“从(from)”,如: **cab...** [< cabriolet], **her·o·ine...** [< hero] 等。圆括号内的英语词系对词源的释义,如: **jab...** [< 中古英语 jabben (peck)] 等。“?”表示“对词源不详(origin unknown)”或“不肯定,也许,可能(perhaps)”,如: **jeer...** [< ? cheer], **ja·lop·y...** [< ?] 等。前者的“?”表示“不肯定,也许,可能”,后者则表示“不详”。

加号“+”表示词源系由构词成分结合,如: **hy·dro·plane...** [hydro + plane], **hy·per·bo·la...** [< 希腊语 hyper + ballein] 等。

8 体例说明

“>”表示“派生出”或“从而产生出”，如：**al·low**... [< 拉丁语；> 下三条；disallow]，**e·merge**... [< 拉丁语 e-, out + mergere, dip; > 下条] 等。

“见”即参见之意，表示词源同某个词只有同源关系或者只有某种因缘，如：**la·ma**... [见 Dalai Lama] 等。

其他不能用上述符号表达的词源，如：象声、异体字等则直接注明在方括号内。至于一些属于非英语的外来词，同样也仿此处理，如：**ca·dav·er**... [拉丁语]，**ca·di**... [阿拉伯语]，**café**，**caf·e**... [法语]，**caf·tan**... [土耳其语] 等。

十二、符号说明

- (音节号,也叫中黑点, centered period), 如: **u·ni·ver·si·ty**.
- ' (重音号 accent mark), 如: **com·mu·nism** ['kɒmjʊnizəm].
(次重音号 secondary accent), 如: **o·ver·lap** [,əʊvə'læp].
- (连字符 hyphen), 如: **son-in-law**.
- || (段落号 paragraph) 动词短语、介词短语及其他惯用短语和语句等均分别放在有关词目的释义举例之后, 用段落号提示。
- ~ (代字号 the tilde) 为了节省篇幅, 在转化、例词、惯用语及搭配中代替词目词。
- () (圆括号 round brackets or parentheses)
 - (1) 在词目中, 表示某一字母在美国语词的拼法中可以省略, 如: **favo(u)r**.
 - (2) 紧接在国际音标后, 表示单词的形态变化; 至于变化的性质如何, 要看后面所注的词性而定, 如: **wife** [waɪf] (*pl* wives [waɪvz]) *n*.
 - (3) 在举例时, 表示某词语可连用也可省略, 即可有可无, 如: **economize (on) sth**.
 - (4) 在举例时, 表示某词语可以换用, 如: **set sth (sb) on its (his) feet**.
 - (5) 在举例时, 可省略词语与可换用词语同时出现时, 后者在圆括号中加斜体 *or*, 如: **bow the neck (or knee) (to)**.
 - (6) 译文中表示可有可无, 如: **assembly line** (总) 装配线。
 - (7) 在 [辨异] 中表示汉语的译文, 如: 用 **request** (请求; 恳求) 比用 **ask** (请) 更正式, 比用 **demand** (要求) 更有礼貌, 但很少用在谈话中。
 - (8) 在释义中, 表示词语的搭配, 如: **bab·ble vt** 吐露(秘密); **over·lap vi** ② (时间等) 巧合。
 - (9) 表示说明性的解释, 如: **Ba·bel** ① 巴别(古巴比伦未建成的通天塔的城市...); **balm·y** ③ (气候方面) 温和的; 宜人的。
- [] (方括号 square brackets)
 - (1) 接在词目后, 表示国际音标, 如: **Chi·na** ['tʃaɪnə].
 - (2) 表示词源关系, 如: **ful·fil(1)**... [< full + fill; > overfulfil, 下条].
 - (3) 用于说明语法和修辞的特点, 如: [口][喻][贬][俚][美][英][美俚][美口][诗][作定语] [a ~][the ~] 等。
 - (4) 表示同义词、反义词等, 如: **back·bone** [同 spine]; **back·ground** [反 foreground].
 - (5) 表示某词的单、复数性, 如: **statistics** [复数性] 统计; [单数性] 统计学。
 - (6) 表示地名所在的具体国家或洲名, 如: **Cal·cut·ta**... 加尔各答 [印度港市]; **Cam·e·roon**... 喀麦隆 [非洲]。
- 【 】 (鱼尾号 bold brackets) 表示专业词汇简称, 如: 【无】…无线电; 【生化】…生物化学。

9. ①②③… (圆圈套数字号 encircled numerals) 用于词目释义, 如: **wealth** *n* ①  财富; 财产: …
② [a ~] 丰富; 大量: …
10. 1), 2), 3) … (半圆括号数字号 half-encircled numerals) 用于成语等的释义, 如: **rack up** [美俚] 1) 获得胜利; 聚集: … 2) 击倒; 击败: …
11. ①② (黑圆圈空心数字号 numerals with a black circle) 仅用于动词又及物 (*vt*) 又不及物 (*vi*), 如: **flunk** … **I** ① *vi* 不及格 ② *vt* 打(给)不及格。
12. /(斜线号 slash) 仅用于每项释义的例证的汉译文(短语或句子)后, 如: **shape** [ˈeɪp] **I** *n* ①  样子; 式样; 形象: … the ~ of a man's nose 鼻子的形状 / *There were clouds of different ~s in the sky.* 天空中有各种形状的云彩。/ *Dogs differ from wolves in ~.* 狗在形态上跟狼不同。/ …

略语表

<i>a</i>	adjective	<i>pp</i>	past participle
<i>ad</i>	adverb	<i>pred a</i>	predicative adjective
<i>attrib a</i>	attributive adjective	<i>pref</i>	prefix
<i>aux v</i>	auxiliary verb	<i>prep</i>	preposition
<i>comb form</i>	combining form	<i>pron</i>	pronoun
<i>conj</i>	conjunction	<i>rel pron</i>	relative pronoun
<i>det</i>	determinative	<i>sing</i>	singular
<i>int</i>	interjection	<i>suf</i>	suffix
<i>mor</i>	morpheme	<i>v</i>	verb
<i>n</i>	noun	<i>vi</i>	intransitive verb
<i>neg</i>	negative	<i>vt</i>	transitive verb
<i>num</i>	numeral	<i>&</i>	and
<i>p</i>	past	☐C	countable
<i>pl</i>	plural	☐U	uncountable

修辞用语简称表

[中]	中国	[讽]	讽刺用语
[英]	英国语词	[蔑]	轻蔑用语
[美]	美国语词	[昵]	亲昵用语
[古]	古语	[贬]	贬义词
[罕]	罕用语	[褒]	褒义词
[谚]	谚语	[谑]	戏谑词语
[诗]	诗中用语	[旧]	旧时用语
[俚]	俚语	[警]	警句
同	同义词	[反]	反语
反	反义词	[粗]	粗俗词语
缩	缩写	[儿]	儿童用语
[忌]	忌讳用语	[书]	书面语
[口]	口语	[婉]	委婉语
[方]	方言	[喻]	比喻

专业词汇简称表

【天】……天文学	【海】……航海
【气】……气象学	【海洋】……海洋学
【化】……化学	【交】……交通运输
【生】……生物学、生物工程	【测】……测绘、测量
【生化】……生物化学	【自】……自动控制
【微】……微生物(学)	【贸】……贸易
【遗】……遗传工程	【商】……商务
【植】……植物学	【印】……印刷技术
【动】……动物学	【纺】……纺织染整
【生理】……生理学	【法】……法律
【心】……心理学	【会计】……会计、簿记
【解】……解剖学	【考古】……考古学
【医】……医学	【社】……社会学
【药】……药物(学)	【电影】……电影技术
【体】……体育	【船】……船舶、造船
【农】……农业	【知】……知识产权保护(含出版业)
【林】……林业	【军】……军事(学)
【环】……环境保护、生态平衡	【政】……政治
【地】……地理学、地质学	【史】……历史
【数】……数学	【语】……语言学
【理】……物理学	【哲】……哲学
【冶】……冶金学	【逻】……逻辑学
【机】……机械工程	【经】……经济、财政
【无】……无线电技术	【统】……统计学
【电】……电学、电子学	【教】……教育学
【信】……信息技术(含计算机、多媒体、网络技术、电信技术等)	【宗】……宗教
【原】……原子能	【希神】……希腊神话
【核】……核物理学	【罗神】……罗马神话
【石】……石油工业	【戏】……戏剧
【矿】……矿物(学)	【乐】……音乐
【宇】……航天技术	【艺】……艺术
【空】……航空	【摄】……摄影技术
	【建】……建筑、土木工程

主要参考书目

1. *Oxford Advanced Learner's English-Chinese Dictionary* 《牛津高阶英汉双解词典》(第四版增补本)2002 年第 1 版
2. *Longman Dictionary of Contemporary English (English-Chinese)* 《朗文当代高级英语辞典》最新版本 1998 年第 1 版
3. *The Penguin Spelling Dictionary*, First Published 1990
4. *The New Oxford Illustrated English-Chinese Dictionary* 《牛津英汉百科大辞典》彩色国际版 1989
5. *A New English-Chinese Dictionary* 《新英汉词典》世纪版 2000 年第 1 版
6. *21st Century Dictionary of New English Words* 《21 世纪英语新词词典》2001 年第 1 版
7. *A Dictionary of English Idioms* 《英语习语大辞典》1999 年第 1 版
8. *Dictionary of Personal Computing and the Internet* 《英汉双解个人计算机及因特网词典》1999 年第 1 版
9. *English-Chinese Bilingual Multimedia Dictionary* 《英汉双解多媒体词典》1997 年第 1 版
10. *English-Chinese Bilingual Ecology & Environment Dictionary* 《英汉双解生态与环境辞典》(第 3 版) 1999 年第 1 版
11. *English-Chinese & Chinese-English Intellectual Property Protection Dictionary* 《英汉·汉英知识产权保护词典》1997 年第 1 版
12. 《遗传工程词典》1999 年第 1 版
13. 《英汉缩略综合大词典》1992 年第 1 版

目 录

修订版前言	1
初版前言	2
体例说明	4
略语表	10
修辞用语简称表	11
专业词汇简称表	12
主要参考书目	13
词典正文	1—1364
附录	1365—1407
英语不规则动词表	1365
英美拼法对照简表	1371
常用英美姓名	1372
世界国家和首都	1380
化学元素表	1384
度量衡表	1386
货币单位及缩写	1389
电讯字母代码表	1401
各国国家标准代号	1402
希腊字母表	1404
星座缩写表	1405

A a

A, a [ei] (*pl* A's, a's or As, as or Aes, aes [eiz]) **n** ① 英语字母表的第一个字母 ② A 字形物 ③ [A] [化] 元素氩 (argon) 的化学符号 (现用 Ar) ④ [A] [乐] C 大调音阶中的第六音 (或音符); La 音; A 调 ⑤ [美] (学业成绩) 优: straight A's 全优 (五分) ⑥ [A] 表示“第一”的符号 || **A1** ['ei'wʌn] (= No. 1) 头等的; 第一流的; 极好的: an A1 dinner 头等餐; 美餐/feel A1 (身体) 感觉好极了 / **from A to B** 从一处到另一处 / **from A to Z** 从头至尾; 自始至终; 彻底地: know a subject from A to Z 精通一科目 / **not know A from B** 目不识丁

a [强 ei, 弱 ə], **an** [强 æn, 弱 ən] **indef art** I [a 和 an 的区别] ① 以辅音开头的词的前面用 a: a book [buk]/a unit ['ju:nit]/such a one [wʌn]/a direct object ② 以元音开头的词的前面用 an: an ox/an hour [aʊə]/an indirect object/an MP ['em'pi:]

II [基本概念: a 和 an 这两个不定冠词, 主要是表示可数名词的单数, 以与复数对比; 虽然有“一”的涵义, 但分量极轻; 汉语可译可不译]—(个、只、件等): an army 军队 [比较: the army 陆军]/a black and white horse 一匹黑白花斑的马 [比较: a black and a white horse 一匹黑马和一匹白马]/a knife and fork 一副刀叉 / *He is an Englishman, and not an American.* 他是英国人, 不是美国人。

III [不定冠词的涵义] ① [强调名词的单数, 相当于 one]—: a mile long 一英里长/a hundred years 一百年/a day or two (= one or two days) 一两天/more than a year 一年多 [比较: more than one year 不止一个年头] / *I said a [ei] hat and an [æn] umbrella.* 我说的是一顶帽子和一把雨伞。/ *Yes, I had a [ei] reply.* 是的, 我总算有了一个答复。② [在若干成语中相当于 a certain] 某一; 某些: for a time (moment) 暂时; 一时/in a measure 有几分; 在一定程度上; 一部分 / *In a sense, it is true.* 在某种意义上说, 这是正确的。③ [以一个代表全体, 表示一般性, 相当于 any; 可以不译] 任一: *A dog is a faithful animal.* (= *Dogs are faithful animals.*) 狗是忠实的动物。/ *How many sides has a square?* 正方形有几条边? ④ [在以 of 和 at 构成的词组里, 表示同一性, 相当于 the same, 但应用范围极狭] (同) 一: *The children are just of an age.* 这些孩子们恰巧都是同岁的。/ *We are all of a mind.* 我们大家一条心。/ *I can swallow two at a time.* 我能一次吞下两个。⑤ [相当于 per, 计算价钱、速度、时间等用] (每)—: 5s. a dozen 每打五先令; 五先令一打 [比较: a dozen eggs 一打鸡蛋] / *We have three meals a day.* 我们一天吃三顿饭。⑥ [与 few, great, many 等结合时, 相当于 some, 用以形容复数名词]: a great many children 许许多多的孩子 / *There are a few mistakes in it.* 这里

有几个错误。⑦ [在书面语中用在 half, such, what, rather, many 之后; 注意 a 或 an 的位置]: half a dozen 半打 / *What a nice girl (she is)!* 多好的姑娘呀! ⑧ [用在 how, so, too 加形容词之后; 注意 a 或 an 的位置]: on so grand an occasion 在这样隆重的场合 / *It is too difficult a book for beginners.* 对初学者来说这本书太难了。

IV [名词性质的变化: 不可数名词在一定的条件下, 可以转化为可数名词, 一般是用不定冠词的方式来表现的; 可数名词在一定条件下, 也可以转化为不可数名词, 冠词也随之消失] ① [专有名词转成普通名词, 表示某某人, 某家的一个成员, 某一种人物或其作品]: a Stuart 斯图亚特家的人 / *A Mr Smith wants to see you.* 有一位史密斯先生要见你。/ *Did you ever dream of such a beautiful Beijing?* 你可曾梦想过北京有这么美丽吗? / a Rodin 罗丹的雕刻品 / *A new Wells has appeared.* 威尔斯的新著出版了。/ *I saw a Rembrandt in the museum.* 我在博物馆里看见了一幅伦勃朗的画。② [物质名词转成普通名词, 有的指它的产品, 有的着重表示数量关系]: a glass 玻璃杯 / *I'd like a coffee, please.* 劳驾我要一杯咖啡。/ a heavy rain 一阵大雨 ③ [抽象名词转成普通名词, 表示具体的事物, 具有某种性质的人, 或某一种具体的情况或概念]: *It is a bother to me.* 这是我的一件麻烦事。/ *He is an honour to his school.* 他是个替学校增光的人。④ [可数名词转化为不可数名词, 从具体变成抽象, 丧失了单复数的概念, 不再有单复数之分]: play basketball 打篮球 / go to school 上学 / shut up shop 关店

a⁻¹ [ei, ə, æ] **pref** [与名词、形容词、副词结合] 表示 without 的意思: atheist, aseptic, amorally

a⁻² [ə] **pref** ① [~ + n = ad] 1) 表示 in 的意思: abed 2) 表示 on 或 at 的意思: afield, ashore 3) 表示“方向”: aside ② [~ + v = a(ad)] 表示“处于某种状态或过程”的意思: asleep, ablaze ③ [~ + gerund = ad] 表示“在某种动作之中”的意思: a-running, a-singing

a. 缩 = adjective 形容词

@ [æt, ət] 缩 = at ① [商] 单价 ② [信] 电子邮件地址中专用符号

AA 缩 = antiaircraft 防空的: an AA battery 高射炮兵连

AAA 缩 = ① Amateur Athletics Association 业余体育运动员协会 ② American Automobile Association 美国汽车协会

AAAL 缩 = American Academy of Arts and Letters 美国艺术和文学学会

AAAS 缩 = American Association for the Advancement